

129:1 שִׁיר הַמַּעֲלוֹת רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרַי יֹאמֵר נָא -
 shir e·moluth rbth tzrru·ni m·nour·i iamr - na
 song-of the·ascents many-of they-distressed·me from·youths-of·me he-shall-say please !

יִשְׂרָאֵל :
 ishral :
 Israel

129:2 רַבַּת צָרְרוּנִי מִנְעוּרַי גַּם יָכְלוּ - לֹא לִי :
 rbth tzrru·ni m·nour·i gm la - iklu l·i :
 many-of they-distressed·me from·youths-of·me however not they-prevailed to·me

129:3 עָל - גִּבִּי הִרְשׂוּ הַרְשִׁים הָאָרִיכוּ לְמַעַנְתָּם |
 ol - gb·i chrshu chrshim eariku l·monuth·m
 on arched-back-of·me they-plowed ones-plowing they-^clengthened to·response-of·them

לְמַעַנְתָּם | :
 l·monith·m :
 to·responses-of·them

129:4 יְהוָה יְחַדֵּק צְדִיק קָצַץ עֲבוֹת רְשָׁעִים :
 ieue tzdiq qtztz obuth rshoim :
 Yahweh righteous he-^mcut-away ropes-of wicked-ones

129:5 יִבְשׂוּ וַיִּסְגּוּ אַחֲזֹר כֹּל שִׂנְאֵי צִיּוֹן :
 ibshu u·isgu achur kl shnai tziun :
 they-shall-be-ashamed and·they-shall-be-turned-away backward all-of ones-hating-of Zion

129:6 יִהְיוּ כַחֲצִיר נִגְוֹת שֶׁקֶדְמָת שֶׁלֶף יִבֶּשׂ :
 ieiu k·chtzir gguth sh·qdmth shlph ibsh :
 they-shall-become as·grass-of housetops which·preceding-of he-unfurls he-dries-up

129:7 שֶׁלֹּא מִלֵּא כַפּוֹ קוֹצֵר וְהִצְנֵנוּ מִעֲמֹר :
 sh·la mla kph·u qutzr u·chtzn·u momr :
 which·not he-^mfills palm-of·him one-reaping and·bosom-pouch-of·him one-making-sheaf

129:8 וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים בְּרַבַּת יְהוָה אֲלֵיכֶם בְּרַכְנוּ אֲתָכֶם :
 u·la amru e·obrim brkth - ieue ali·km brknu ath·km
 and·not they-say the·ones-passing blessing-of Yahweh to·you^(P) we-^mbless »·you^(P)

בְּשֵׁם יְהוָה :
 b·shm ieue :
 in·name-of Yahweh

¹ . <<A Song of degrees.>>
 Many a time have they afflicted me from my youth, may Israel now say:

² Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.

³ The plowers plowed upon my back: they made long their furrows.

⁴ The LORD [is] righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.

⁵ . Let them all be confounded and turned back that hate Zion.

⁶ Let them be as the grass [upon] the housetops, which withereth afore it groweth up:

⁷ Wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.

⁸ Neither do they which go by say, The blessing of the LORD [be] upon you: we bless you in the name of the LORD.